



Séries de modèles RO*232

Instructions de montage et de service



1. Données techniques

référence n°	e1-94/20	entraxe (mm)	D (kN)	Remorque à essieu central			capacité de traction (t)	anneaux ²			jeu de boulons ROCKINGER (qualité 10.9)
				Dc (kN)	S (kg)	V (kN)		DIN/CE	OTAN	CH	
232A0400		85 x 45	40	22	300	14,2	6	⊗	⊗	⊗	70879
232A0453		85 x 45	40	22	300	14,2	6	⊗	⊗	⊗	70873 ¹
232A0450	00-1350	85 x 45	31	31	300	-	3,5	⊗	⊗	⊗	70879
232A0600		101,6x101,6	40	22	300	14,2	6	⊗	⊗	⊗	70880
			ou 40	25	300	9,6	4	⊗	⊗	⊗	70880
232A0653		101,6x101,6	40	22	300	14,2	6	⊗	⊗	⊗	70874 ¹
232A1100		83 x 56	35	22	300	14,2	6	⊗	⊗	⊗	70878
232A1153		83 x 56	35	20	250	12	5	⊗	⊗	⊗	70875 ¹
232A1150	00-1353	83 x 56	31	31	300	-	3,5	⊗	⊗	⊗	70878

¹ fait partie de la livraison (qualité 8.8)

² non rotatif, voir ill. 2

Pour le calcul de la valeur D, Dc et V: voir catalogue

Indication officielle

Lors du montage de l'attelage veuillez respecter les stipulations pour le montage de dispositifs d'accouplement selon annexe VII de la directive 94/20/EG

2. Montage

NOTE: Observer les prescriptions nationales en vigueur ainsi que les directives du fabricant du véhicule. Visser l'attelage seulement sur une surface plane !

Les attelages sont prêts à fonctionner dans l'état où ils sont livrés.

- ⊗ Glisser les 4 boulons de fixation à travers la plaque de montage
 - Diriger les têtes de boulons vers le côté tête de l'attelage pour ne pas entraver la mobilité de l'attelage à la flexion
 - Choisir les boulons et les écrous selon la taille de l'attelage (voir tableau)

Taille de l'attelage	Taille des boulons	Longueur de serrage ² (épaisseur de la traverse en mm)		Qualité 10.9 ¹ Version 00 Moyen de fixation Référence	Couple de serrage (Nm)	Qualité 8.8 Version 53 Moyen de fixation Référence	Couple de serrage (Nm)
		min.	max.				
04	M 12	7	15	70879	125	70873	85
06	M 12	7	12	70880	125	70874	85
11	M 10	12	18	70878	72	70875	49

¹ Rondelle DIN 125-A-300 HV sous tête de boulon et écrou

² Utiliser pour d'autres épaisseurs de traverses des longueurs de boulons correspondant!

Attention:

Les attelages de la série de modèles RO*232 ne doivent pas être utilisés en principe avec des anneaux rotatifs!

En cas il y a une connection de l'attelage avec un anneau rotatif, la sécurité antirotation (jeu d'équipement 70978) doit être montée sur l'attelage! (Instruction de montage feuille 1261)

- ⊗ Monter l'attelage sur la traverse du véhicule
- ⊗ Fixer à l'aide d'écrous indesserrables DIN 980 forme V (Couple de serrage voir tableau)

3. Mode d'emploi

3.1 Pour atteler (voir ill. 1)

On Observera les prescriptions nationales en vigueur pour les opérations d'accouplement et de désaccouplement!

- ⊗ Retirer le boulon articulé (1)
- ⊗ Relever le levier de verrouillage (2) et le presser ensemble avec l'étrier de verrouillage (3) vers le haut jusqu'à l'encliquetage
- ⊗ Remorque à essieux multiples: desserrer le frein de l'essieu avant
- ⊗ placer l'anneau sur le crochet
- ⊗ Remorque à essieu central: placer l'anneau au-dessus du crochet et l'abaisser avec un dispositif approprié. Une non-observation de cette instruction conduit à l'endommagement de l'attelage, de l'anneau et des béquilles
- ⊗ relever 2 et l'abaisser avec 3, arrêter l'attelage au moyen de boulons articulés (1) (voir ill. 1).

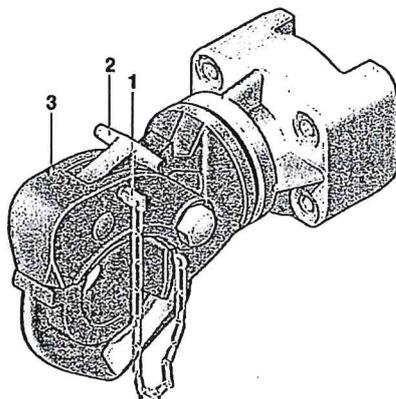


Illustration 1

88097 F 10

Etat 0503
KE 0503 I 1311-F
Sous réserve de modifications techniques

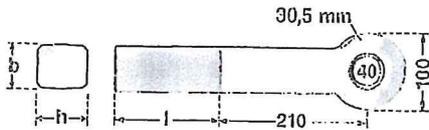




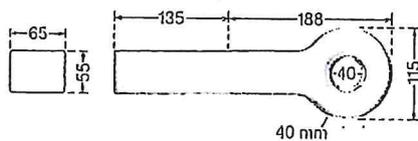
Séries de modèles RO*232



Anneau DIN 74054
Réf. pièce ROCKINGER 57270
30,5 mm épaisseur



Anneau suisse
Réf pièce ROCKINGER 57229
40 mm épaisseur



Anneau spécial
semblable à VG 74059
Réf pièce ROCKINGER 57006

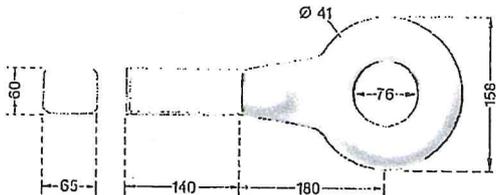


Illustration 2

Contrôle

Après chaque opération d'accouplement il est indispensable de vérifier l'état d'accouplement conforme sur l'attelage.

- après l'insertion conforme du boulon articulé (1), ni le levier de verrouillage (2) ni l'étrier de verrouillage (3) ne doivent pouvoir bouger (ill. 1)

3.2 Désaccoupler

- Ouvrir l'attelage (voir point 3.1)
- Séparer les véhicules

3.3 Angle de pivotement

vertical:

Modèle	Anneaux		
	DIN/CE	OTAN	CH
RO*232	+25° - 45°	+60° - 85°	+25° - 45°

horizontal: $\pm 125^\circ$

4. Maintenance

4.1 Entretien

L'usure des pièces en mouvement peut être considérablement diminuée par un entretien conforme et par un graissage régulier de l'attelage.

- Pour les déplacements avec une remorque à essieu central graisser la face inférieure de l'anneau et l'appui de l'attelage (3 EP).
- Graisser régulièrement la sécurité de l'étrier de verrouillage (3, voir ill. 1)

4.2 Contrôle

Coussinet

Aucun jeu en longueur ne doit pouvoir être relevé.



Livrable par

HIRSCHI AG
Zieht.

Tel. 032 366 60 50
info@hirschi.com
shop.hirschi.com

HIRSCHI AG
Portstrasse 37
CH-2555 Brügg

Member of JOST-World